

REMOTE CONTROLLER

REMOTE CONTROLLER
OWNER'S MANUAL

ENGLISH

OWNER'S MANUAL

MANDO A DISTANCIA
MANUAL DE USUARIO

ESPAÑOL

TELECOMANDO
MANUALE DELL'UTENTE

ITALIANO

IMPORTANT NOTE:

Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

RYD012A554

CONTENUTI

Specifiche del Telecomando.....	02
Utilizzo del Telecomando.....	03
Pulsanti e Funzioni	04
Indicatori del Display del Telecomando	06
Come Utilizzare le Funzioni di Base	07
Come Utilizzare le Funzioni Avanzate	10

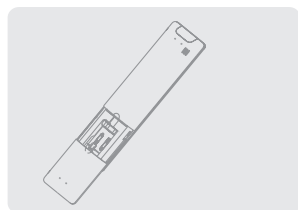
ITALIANO

Specifiche del Telecomando

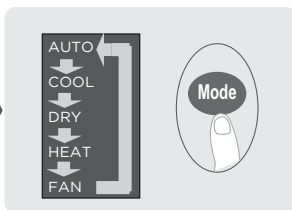
Modello	RG10D16(P2S)/BGEF
Tensione Nominale	3,0 V (Batterie a secco R03/LR03×2)
Area di Ricezione del Segnale	8m
Condizioni Ambientali	-5°C-60°C (23°F-140°F)

Guida Introduttiva Veloce

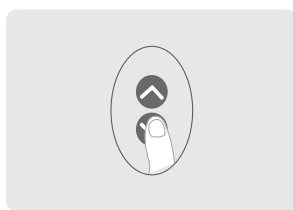
- 1** INSERIRE LE BATTERIE



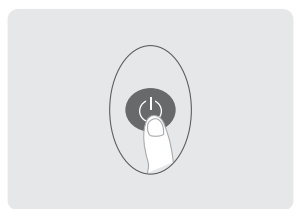
- 2** SELEZIONARE LA MODALITÀ



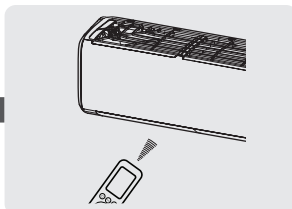
- 3** SELEZIONARE LA TEMPERATURA



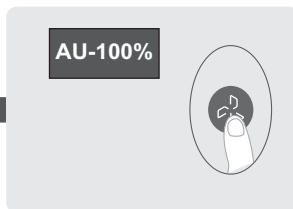
- 6** PREMERE IL PULSANTE DI ALIMENTAZIONE



- 5** PUNTARE IL TELECOMANDO VERSO L'UNITÀ



- 4** SELEZIONARE LA VELOCITÀ DELLA VENTOLA



NON SAI A COSA SERVE UNA CERTA FUNZIONE?

Fare riferimento alle sezioni Come usare le funzioni di base e Come usare le funzioni avanzate di questo manuale, per avere le istruzioni dettagliati relativo all'utilizzo del condizionatore d'aria.

NOTA BENE

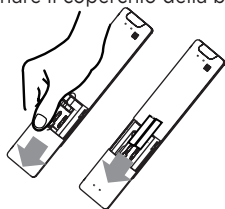
- Il design dei pulsanti può essere diverso dalle rappresentazioni.
- Se l'unità interna non è dotata di una particolare funzione, la pressione del pulsante corrispondente sul telecomando non avrà alcun effetto.
- Quando ci sono grandi differenze relative alle descrizioni delle funzioni tra il "Manuale del telecomando" e il "MANUALE D'UTENTE", prevale il "MANUALE D'UTENTE".

Utilizzo del Telecomando

Inserimento e Sostituzione delle Batterie

Il telecomando necessita di 2 batterie. Queste potrebbero essere fornite o meno con il modello. Inserire le batterie nel telecomando prima dell'uso.

1. Scorrere il coperchio posteriore del telecomando verso il basso, esponendo il vano batterie.
2. Inserire le batterie, prestando attenzione a far corrispondere i poli (+) e (-) con i simboli all'interno del vano batterie.
3. Riposizionare il coperchio della batteria.



Telecomando

- Luce solare diretta possono interferire con il ricevitore del segnale a infrarossi.
- Deve esserci una linea visiva libera tra il telecomando e l'apparecchio.
- Se i segnali del telecomando controllano un altro apparecchio, spostare l'apparecchio in un'altra posizione o contattare il servizio clienti.

! smaltimento delle Batterie

- Non buttare via le batterie come rifiuti urbani indifferenziati. Fare riferimento alle leggi locali per il corretto smaltimento delle batterie.
- Le batterie possono presentare un simbolo chimico sotto l'icona di smaltimento. Questo simbolo chimico indica che la batteria contiene metalli pesanti al di sopra di una certa concentrazione. Un esempio è rappresentato dal Pb: Piombo (>0,004%).
- Gli apparecchi e le batterie usate devono essere smaltiti in strutture specializzate per il riutilizzo, il riciclaggio e il recupero. Assicurando uno smaltimento corretto, contribuisce a evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.



Prestazioni delle Batterie

Per prestazione del prodotto ottimale:

- Non mischiare batterie vecchie e nuove o batterie di tipo diverso.
- In caso di inutilizzo del dispositivo per più di 2 mesi, rimuovere le batterie dal telecomando.

Note per l'Uso del Telecomando

Il dispositivo deve essere conforme alle normative nazionali locali.

- In Canada, deve essere conforme a CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- Negli Stati Uniti, questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:
 - (1) Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose; e
 - (2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

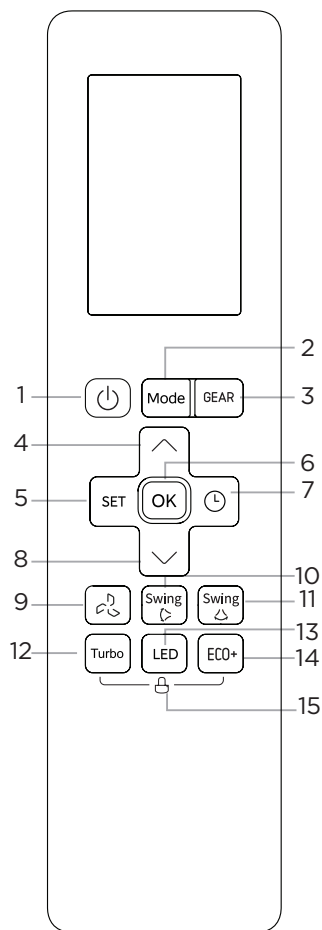
Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della parte 15 delle norme FCC.

Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza con una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'attrezzatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per assistenza.
- I cambiamenti o modifiche non approvati dalla parte responsabile potrebbero causare la perdita di diritto dell'utilizzo del dispositivo per l'utente.

Pulsanti e Funzioni

Prima di iniziare a usare il nuovo condizionatore, familiarizzare con il telecomando. Di seguito è riportata una breve introduzione al telecomando. Per istruzioni su come utilizzare il condizionatore, consultare la sezione "Come Utilizzare le Funzioni di Base" del presente manuale.



Modello:
RG10D16(P2S)/BGEF

Descrizione

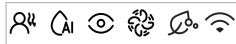
1	 : Pulsante di accensione.
2	Modalità: Auto > Raffreddamento > Deumidificazione > Riscaldamento > Ventola
3	GEAR: Utilizzato per avviare/arrestare la modalità GEAR. Nota: Quando l'unità è spenta, premere questo pulsante per accenderla.
4	Aumento Temperatura: Aumenta la temperatura con incrementi di 1 °C (1 °F). La temperatura massima è 30°C (86°F). Nota: Premere contemporaneamente i pulsanti  e  per 3 secondi per alternare la visualizzazione della temperatura tra °C e °F.
5	SET: Sonno > Brezza deviata > Seguimi > Pulizia attiva > Controllo intelligente dell'umidità* > Fresh/Lampada UV* > Modalità AP [*]: Non disponibile per questa unità.
6	OK: Serve per confermare le funzioni selezionate.
7	Timer: Impostare il timer per accendere o spegnere l'unità.
8	Diminuzione Temperatura: Diminuisce la temperatura con incrementi di 1 °C (1 °F). Temperatura minima è 16°C (60°F).
9	Velocità Ventola: AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100%. Premere il pulsante TEMP  o  per aumentare/diminuire la velocità della ventola con incrementi dell'1%.
10	Oscillazione (su e giù): Avvia e arresta il movimento del deflettore orizzontale.
11	Oscillazione (sinistra e destra): Avvia e arresta il movimento del deflettore verticale.
12	Turbo: Consente all'unità di raggiungere la temperatura preimpostata nel più breve tempo possibile.
13	LED: Accende e spegne il display a LED e il cicalino del condizionatore.
14	ECO+: Avvia e arresta l'operazione di risparmio energetico.
15	Blocco: Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti Turbo ed ECO+ per 5 secondi per bloccare la tastiera. Premere nuovamente questi due pulsanti contemporaneamente per 2 secondi per sbloccare la tastiera.

Indicatori del Display del Telecomando

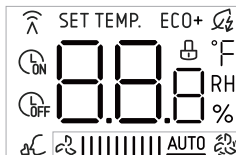
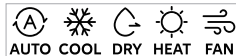
La informazione vengo visualizzata quando il telecomando è acceso.



Modalità Sonno
Non disponibile per questa unità.
Rinfresca con leggerezza
Seguimi
Pulizia attiva
Batteria scarica (se lampeggia)



Non disponibile per questa unità.
Non disponibile per questa unità.
Turbo
Non disponibile per questa unità.
Controllo Wireless



Display MODALITÀ: Visualizza la modalità corrente

AUTO RAFFREDDAMENTO Asciugatura RISCALDAMENTO VENTOLA



Indicatore di Trasmissione
Funzione ECO+
Timer ACCESO
Timer SPENTO
Funzionalità di Blocco
Funzione Silenziosa
Non disponibile per questa unità.

Display Temperatura/Timer/Velocità Ventola

Visualizza la temperatura impostata come predefinita, la velocità della ventola o l'impostazione del timer quando si utilizzano le funzioni TIMER ACCESO/SPENTO.

VELOCITÀ DELLA VENTOLA

AUTO	SILENZIO	BASSA	MEDIO	ALTO
1% 2-20%	21-40%	41-60%	61-80%	81-100%

Nota: La velocità della ventola non può essere regolata in modalità AUTO o DRY.

Oscillazione orizzontale della feritoia
Oscillazione deflettore verticale
Non disponibile per questa unità

Nota: Durante l'uso del telecomando, saranno visualizzati solo gli indicatori di funzione pertinenti. Gli indicatori sopra riportati sono solo a titolo di riferimento.

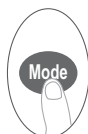
Come Utilizzare le Funzioni di Base

● NOTA

Prima dell'uso, assicurarsi che l'unità sia collegata alla presa di corrente e che l'alimentazione sia disponibile.

Modalità AUTO

Seleziona Modalità
AUTO



Imposta la temperatura
desiderata



Accendi il condizionatore d'aria

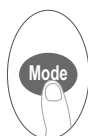


Nota:

1. In modalità AUTO, l'unità selezionerà automaticamente la funzione RAFFREDDAMENTO, VENTILATORE o RISCALDAMENTO secondo la temperatura selezionata.
2. In modalità AUTO, non si può impostare la velocità della ventola.

Modalità RAFFREDDAMENTO o RISCALDAMENTO

Selezionare
la modalità
RAFFREDDAMENTO/
RISCALDAMENTO



Impostare la
temperatura



Imposta la velocità
della VENTOLA



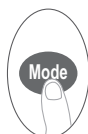
Accendi il
condizionatore d'aria



Nota: La modalità RISCALDAMENTO è disponibile solo sui modelli con funzione di raffreddamento e riscaldamento.

Modalità ASCIUGATURA

Seleziona Modalità
DEUMIDIFICAZIONE



Imposta la temperatura
desiderata



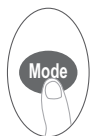
Accendi il condizionatore d'aria



Nota: In modalità ASCIUGATURA, non è possibile impostare la velocità della ventola, poiché viene controllata automaticamente.

Modalità VENTOLA

Seleziona Modalità VENTOLA



Imposta la velocità della VENTOLA



Accendi il condizionatore d'aria



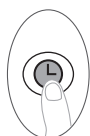
Nota: In modalità VENTILAZIONE, non è possibile impostare la temperatura. Di conseguenza, sullo schermo del telecomando non viene visualizzata alcuna temperatura.

Impostazione del TIMER

TIMER ACCESO/SPENTO - Imposta il periodo di tempo trascorso il quale l'unità si accenderà/spegnerà automaticamente.

Impostazione TIMER ACCESO

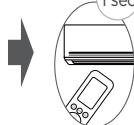
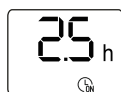
Premere il pulsante TIMER per avviare la sequenza di tempo ON.



Premere i pulsanti Temp. su o giù per impostare la durata di tempo dopo il quale desideri che l'unità accenda. Aspettare per 1 secondo per attivare il tempo per accendere l'unità.

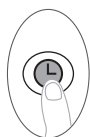


▷



Impostazione TIMER SPENTO

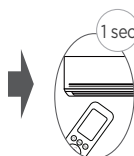
Premere il pulsante TIMER per avviare la sequenza di tempo OFF.



Premere i pulsanti Temp. su o giù per impostare il periodo di tempo dopo il quale si desidera che l'unità si spenga. Aspettare per 1 secondo per attivare il tempo per spegnere l'unità.



▷

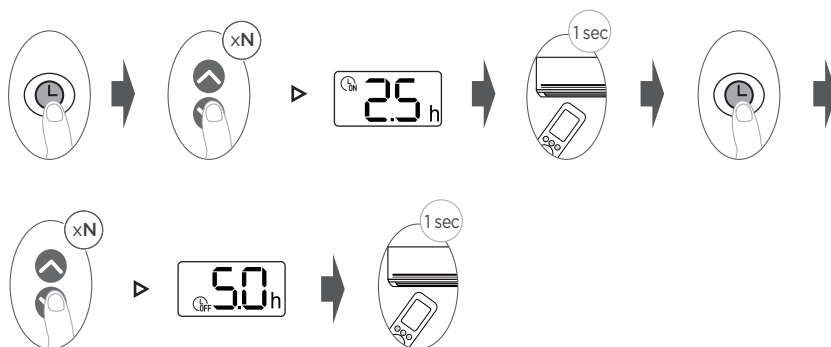


Nota:

1. Quando si imposta il TIMER di ACCESO o di SPENTO, il tempo aumenta di 30 minuti a ogni pressione, fino a 10 ore. Dopo 10 ore e fino a 24, l'aumento avverrà con incrementi di 1 ora (ad esempio, premere 5 volte per ottenere 2,5 ore e premere 10 volte per ottenere 5 ore). Il timer tornerà a 0,0 dopo 24 ore.
2. Annullare entrambe le funzioni con l'impostazione del timer a 0,0h.

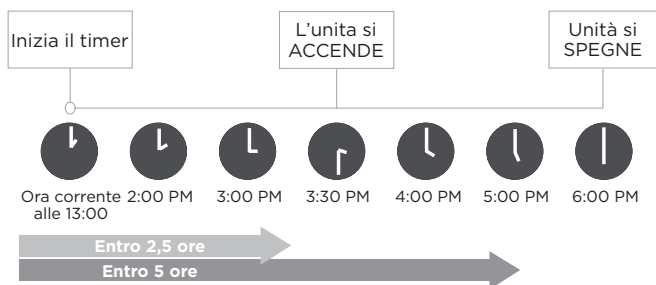
Impostazione del TIMER ACCESO/SPENTO (esempio)

Si nota che le ore impostate per entrambe le funzioni si riferiscono alle ore successive all'ora corrente.



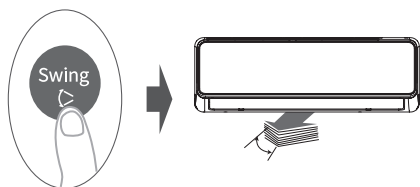
Nota: "x N" significa che è possibile premere più volte fino a impostare il tempo desiderato.

Esempio: Se l'ora corrente è le 13:00, impostando il timer come descritto sopra, l'unità si accenderà 2,5 ore dopo (alle 15:30) e si spegnerà alle 18:00.



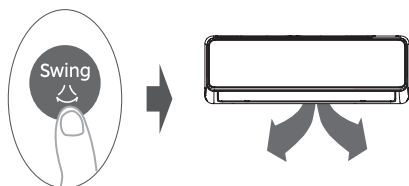
Come Utilizzare le Funzioni Avanzate

Funzione oscillazione



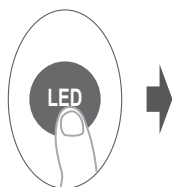
Premendo ripetutamente questo pulsante, se l'intervallo tra le pressioni è entro 3 secondi, il deflettore orizzontale funzionerà nel seguente ordine:
Arresto automatico dell'oscillazione della leva > Avvio automatico dell'oscillazione della leva > Angolo della leva 1 > Angolo della leva 2 > Angolo della leva 3 > Angolo della leva 4 > Angolo della leva 5.

Premendo ripetutamente questo pulsante, se l'intervallo tra le pressioni è superiore a 3 secondi, il deflettore orizzontale funzionerà nel seguente ordine:
Deflettore a una determinata angolazione > Avvio oscillazione automatica del deflettore > Arresto oscillazione automatica del deflettore.

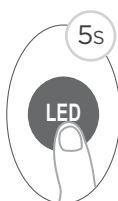


Premendo questo pulsante, il deflettore verticale oscillerà automaticamente a destra e a sinistra.

Display LED



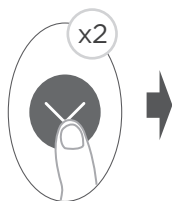
Premere questo pulsante per accendere e spegnere il display dell'unità interna.



Premere questo pulsante per più di 5 secondi (alcune unità)

Dopo aver tenuto premuto questo pulsante per più di 5 secondi, l'unità interna visualizzerà la temperatura reale dell'ambiente. Premendo nuovamente il pulsante per più di 5 secondi, il display tornerà a visualizzare la temperatura impostata.

Funzione FP

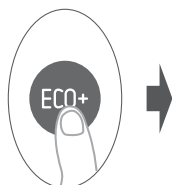


L'unità funzionerà ad alta velocità della ventola (mentre il compressore è acceso) con la temperatura impostata automaticamente su 8 °C/46 °F.

Nota: Questa funzione è disponibile solo per il condizionatore d'aria a pompa di calore.

Premere questo pulsante 2 volte entro un secondo in modalità RISCALDAMENTO con temperatura impostata a 16°C/60°F per attivare la funzione FP. L'unità interna visualizzerà "FP" sul display.

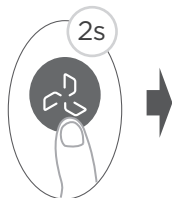
Funzione ECO+



Premendo questo pulsante in modalità RAFFRESCAMENTO/ RISCALDAMENTO, la velocità della ventola passerà ad Auto e la temperatura impostata rimarrà invariata, garantendo maggiore comfort, risparmio energetico e una riduzione delle fluttuazioni di temperatura.

Nota: Questa funzione è disponibile solo quando l'unità è in modalità RAFFRESCAMENTO o RISCALDAMENTO.

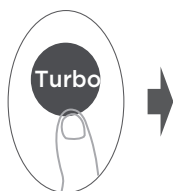
Funzione Silenzio



Tenere premuto il pulsante Fan per più di 2 secondi per attivare/disattivare la funzione Silenziosa (alcune unità).

A causa del funzionamento a bassa frequenza del compressore, la capacità di raffreddamento potrebbe essere insufficiente.

Funzione Turbo

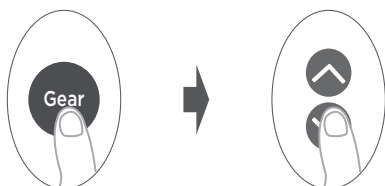


Quando si seleziona la funzione Turbo in modalità RAFFRESCAMENTO, l'unità emetterà un getto d'aria fredda alla massima velocità per avviare rapidamente il processo di raffreddamento.

Quando si seleziona la funzione Turbo in modalità RISCALDAMENTO, l'unità emetterà un getto d'aria calda alla massima velocità per avviare rapidamente il processo di riscaldamento (alcune unità).

In caso di unità con elementi riscaldanti elettrici, il RISCALDATORE elettrico si attiverà e avvierà il processo di riscaldamento.

Funzione GEAR



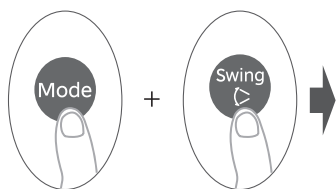
Premere il pulsante Gear per attivare la funzione GEAR. Premere il pulsante  o  per selezionare i livelli GEAR desiderati (L1, L2, L3, L4, L5) con cui far funzionare l'unità. Il livello desiderato verrà registrato entro 5 secondi dalla pressione del pulsante  o . L'impostazione predefinita di fabbrica del livello GEAR è L3.

Quando la funzione GEAR è attivata, premere il pulsante GEAR per visualizzare il livello operativo corrente e premerlo nuovamente per interrompere la funzione GEAR. Il sistema memorizza automaticamente il livello operativo precedente dopo lo spegnimento dell'unità o l'arresto della funzione GEAR.

Nota:

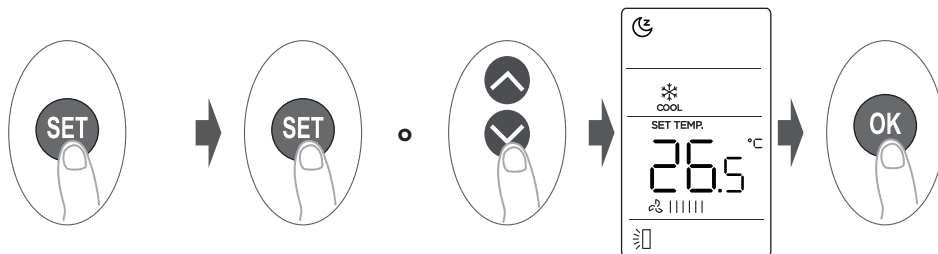
- Quando il telecomando è spento e la modalità impostata non è Riscaldamento, premendo il pulsante GEAR si accenderà l'unità e si avvieranno contemporaneamente la modalità Raffreddamento e la funzione GEAR.

Funzione di ripristino del deflettore (alcune unità)



Spegnere il sistema dal telecomando, quindi premere contemporaneamente i pulsanti "Mode" e "Swing" fino a sentire un segnale acustico dall'unità interna. L'interno è in modalità di reimpostazione delle feritoie. Non premete alcun pulsante e il processo verrà completato automaticamente.

Funzione IMPOSTAZIONE



- Premere il pulsante SET per accedere all'impostazione delle funzioni, quindi premere il pulsante SET o i pulsanti TEMP ∇ o Δ per selezionare la funzione desiderata. Il simbolo selezionato lampeggerà nell'area del display; premere il pulsante OK per confermare.
- Per annullare la funzione selezionata, è sufficiente eseguire le stesse procedure di cui sopra.
- Premere il pulsante IMPOSTAZIONE per scorrere le funzioni operative come segue:

Sonno (☾) > Brezza deviata (☼) > Seguimi (☺) > Pulizia attiva (☼) >
Controllo intelligente dell'umidità* (☼) > Fresh/Lampada UV* (☼) > Modalità AP (☼)

[*]: Non disponibile per questa unità.

Funzione Sonno

Utilizzate questa funzione per ridurre il consumo energetico durante il sonno. Quando la funzione sonno è attivata, il condizionatore d'aria regola in modo intelligente la temperatura e la velocità della ventola per offrire un ambiente di riposo più confortevole. In modalità sonno, il sistema ricorda automaticamente la temperatura impostata entro 30 minuti. Alla successiva attivazione, inizierà a funzionare alla temperatura dell'ultima memoria. Una volta attivata la funzione Sonno, si disattiverà automaticamente dopo 9 ore.

Funzione Brezza Deviata

Questa funzione evita il flusso d'aria diretto sul corpo e offre un'esperienza della freschezza setosa.

Nota: Questa funzione è disponibile solo in modalità Raffreddamento, Ventola e Asciugatura.

Function Seguimi

La funzione SEGUIMI consente al telecomando di misurare la temperatura nella sua posizione corrente e inviare questo segnale al condizionatore nell'intervallo di 3 minuti. Quando si utilizzano le modalità AUTO, RAFFREDDAMENTO o RISCALDAMENTO, la misurazione della temperatura ambiente dal telecomando (anziché dall'unità interna) consentirà al condizionatore di ottimizzare la temperatura circostante e garantire il massimo comfort.

NOTA: Tenere premuto il pulsante Turbo per 7 secondi per attivare/disattivare la funzione di memoria della modalità Seguimi.

- Se la funzione di memoria è attivata, "On" viene visualizzato per 3 secondi sullo schermo.
- Se la funzione memoria viene disattivata, sullo schermo viene visualizzato "OF" per 3 secondi.

Funzione Pulizia Attiva

La tecnologia Pulizia Attiva rimuove polvere e muffa che possono comportare odori. Pulizia Attiva congela e scongela rapidamente lo scambiatore di calore, per pulire il materiale che ha aderito ad esso.

Quando questa funzione è attivata, l'unità interna visualizza "CL". Dopo 20-130 minuti, l'unità si spegne automaticamente e termina la funzione PULIZIA.

Funzione AP

Utilizzare il pulsante SET per selezionare la modalità AP (Access Point) per abilitare la configurazione wireless. Se questa funzione non è disponibile su questa unità, sarà possibile accedere alla modalità AP tramite premere il pulsante LED 7 volte in 10 secondi.

La progettazione e le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso per il miglioramento del prodotto. Consultare l'agenzia di vendita o il produttore per i dettagli.



MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.

2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan
<https://www.mhi-mth.co.jp/en/>

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom
Tel : +44-333-207-4072
<https://mhiae.com>

MHIAE SERVICES B. V.

(Wholly-owned subsidiary of MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.)
Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Netherlands
P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands
Tel : +31-20-406-4535
<https://www.mhiaeservices.com/>